

¹But I determined this with myself, that I would not come again to you in heaviness.²For if I make you sorry, who is he then that maketh me glad, but the same which is made sorry by me?³And I wrote this same unto you, lest, when I came, I should have sorrow from them of whom I ought to rejoice; having confidence in you all, that my joy is the joy of you all.⁴For out of much affliction and anguish of heart I wrote unto you with many tears; not that ye should be grieved, but that ye might know the love which I have more abundantly unto you.⁵But if any have caused grief, he hath not grieved me, but in part: that I may not overcharge you all.⁶Sufficient to such a man is this punishment, which was inflicted of many.⁷So that contrariwise ye ought rather to forgive him, and comfort him, lest perhaps such a one should be swallowed up with overmuch sorrow.⁸Wherefore I beseech you that ye would confirm your love toward him.⁹For to this end also did I write, that I might know the proof of you, whether ye be obedient in all things.¹⁰To whom ye forgive any thing, I forgive also: for if I forgave any thing, to whom I forgave it, for your sakes forgave I it in the person of Christ;¹¹Lest Satan should get an advantage of us: for we are not ignorant of his devices.¹²Furthermore, when I came to Troas to preach Christ's gospel, and a door was opened unto me of the Lord,¹³I had no rest in my spirit, because I found not Titus my brother: but taking my leave of them, I went from thence into Macedonia.¹⁴Now thanks be unto God, which always causeth us to triumph in Christ, and maketh

¹وَلَكِنِّي جَرَمْتُ يَهْدًا فِي نَفْسِي أَنْ لَا آتِيَ إِلَيْكُمْ أَيْضًا فِي حُزْنٍ.²لَأَنَّهُ إِنْ كُنْتُ أَخْزَيْتُكُمْ أَتَا، قَمَنْ هُوَ الَّذِي يُفَرِّجُنِي إِلَّا الَّذِي أَخْرَجْتُهُ؟³وَكَتَبْتُ لَكُمْ هَذَا عَيْنَهُ حَتَّى إِذَا جِئْتُ لَا يَكُونُ لِي حُزْنٌ مِنَ الَّذِينَ كَانَ يَجِبُ أَنْ أَفْرِجَ بِهِمْ وَإِنَّمَا بِجَمِيعِكُمْ أَنَّ فَرَجِي هُوَ فَرَجُ جَمِيعِكُمْ.⁴لَأَنِّي مِنْ حُزْنٍ كَثِيرٍ وَكَاتَبْتُ قَلْبَ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ بِذُمُوعٍ كَثِيرَةٍ، لَا لِكَيْ تَحْزَنُوا بَلْ لِكَيْ تَعْرِفُوا الْمَحَبَّةَ الَّتِي عِنْدِي وَلَا سِيَّمَا مِنْ تَحَوُّكُمْ.

الْحزن للتوبة والمسامحة

⁵وَلَكِنْ إِنْ كَانَ أَحَدٌ قَدْ أَخْرَجَ قَلْبَهُ لَمْ يُحْزِنِّي بَلْ أَخْرَجَ جَمِيعَكُمْ بَعْضَ الْحُزْنِ لِكَيْ لَا أَثْقَلَ.⁶مِثْلُ هَذَا يَكْفِيهِ هَذَا الْفِصَاصُ الَّذِي مِنَ الْأَكْثَرِينَ⁷حَتَّى تَكُونُوا بِالْعَكْسِ، تُسَامِحُونَهُ بِالْحَرْبِ وَتُبْعِرُونَهُ، لِنَلَّا يُتْلَعُ مِثْلُ هَذَا مِنَ الْحُزْنِ الْمُفْرِطِ.⁸لِذَلِكَ أَطْلُبُ أَنْ تُمَكِّنُوا لَهُ الْمَحَبَّةَ،⁹لَأَنِّي لِهَذَا كَتَبْتُ لِكَيْ أَعْرِفَ تَرْكِيَّتَكُمْ، هَلْ أَنْتُمْ طَائِعُونَ فِي كُلِّ شَيْءٍ.

¹⁰وَالَّذِي تُسَامِحُونَهُ بِشَيْءٍ فَأَنَا أَيْضًا، لَأَنِّي أَنَا مَا سَامَحْتُ بِهِ، إِنْ كُنْتُ قَدْ سَامَحْتُ بِشَيْءٍ، فَمِنْ أَجْلِكُمْ بِخَصْرَةِ الْمَسِيحِ¹¹لِنَلَّا يَطْمَعُ فِيْنَا الشَّيْطَانُ، لَأَنَّا لَا تَجْهَلُ أَفْكَارَهُ.

في موكب نصرته المسيح

¹²وَلَكِنْ لَمَّا جِئْتُ إِلَى تَرْوَاسَ لِأَجْلِ إِنْجِيلِ الْمَسِيحِ وَانْفَتَحَ لِي بَابٌ فِي الرَّبِّ،¹³لَمْ تَكُنْ لِي رَاحَةٌ فِي رُوحِي لَأَنِّي لَمْ أَجِدْ تَيْطُسَ أَخِي، لَكِنْ وَدَّعْتُهُمْ فَخَرَجْتُ إِلَى مَكِدُونِيَّةَ.

¹⁴وَلَكِنْ سُكِّرًا لِلَّهِ الَّذِي يَقُودُنَا فِي مَوْكِبِ نُصْرَتِهِ فِي الْمَسِيحِ كُلِّ جَيْنٍ وَنُظْهِرُ بِنَا رَائِحَةَ مَعْرِفَتِهِ فِي كُلِّ مَكَانٍ.¹⁵لَأَنَّا رَائِحَةُ الْمَسِيحِ الذَّكِيَّةِ لِلَّهِ فِي الَّذِينَ يَخْلُصُونَ وَفِي الَّذِينَ يَهْلِكُونَ،¹⁶لِهَؤُلَاءِ رَائِحَةُ مَوْتٍ لِمَوْتٍ وَلِأُولَئِكَ رَائِحَةُ حَيَاةٍ لِحَيَاةٍ، وَمَنْ هُوَ كُفُوٌّ لِهَذِهِ الْأُمُورِ؟¹⁷لَأَنَّا لَسْنَا كَالْكَثِيرِينَ غَاشِّينَ كَلِمَةَ اللَّهِ لَكِنْ كَمَا مِنْ إِخْلَاصٍ، بَلْ كَمَا مِنَ اللَّهِ تَتَكَلَّمُ أَمَامَ اللَّهِ فِي الْمَسِيحِ.

manifest the savour of his knowledge by us in every place.¹⁵ For we are unto God a sweet savour of Christ, in them that are saved, and in them that perish:¹⁶ To the one we are the savour of death unto death; and to the other the savour of life unto life. And who is sufficient for these things?¹⁷ For we are not as many, which corrupt the word of God: but as of sincerity, but as of God, in the sight of God speak we in Christ.